



Club-Nachrichten

des Verschwisterungsclubs Hemmoor e. V.

Ausgabe 2016-05-17



**Verschwisterungsclub
Hemmoor e. V.
Hauptstraße 7
21745 Hemmoor**

Worum geht es diesmal?

Wieder Zeit, sich zu melden.....	1
Abschied.....	1
Rückblick.....	1
Ausblick auf 2016.....	7
Stand der Finanzen.....	8
Nutzung des Internets.....	8
Zu guter Letzt.....	9

Wieder Zeit, sich zu melden

Ein gutes Jahr ist schon wieder vergangen, dass der Verschwisterungsclub seine letzten **Club-Nachrichten** veröffentlicht hat. Da am 2. Mai 2016 die diesjährige Mitgliederversammlung stattgefunden hat, ist also die beste Gelegenheit auf einige Rück- und Ausblicke und einen Blick auf die Finanzen. Dies alles wurde anlässlich der wieder friedsam verlaufenden Versammlung besprochen. Von einigen Dingen wird nachstehend die Rede sein.

Abschied

Zwei Clubmitglieder sind durch den Tod von uns gegangen, *Hans Neels* und *Ilse Weritz*. Wir sind dankbar für ihre jahrelange Mitarbeit, fühlen mit den Angehörigen und werden sie in ehrendem Andenken behalten.



Rückblick



Die Niederelbe-Zeitung bringt im Dezember immer die sogenannte



WEIHNACHTS-GRUSSBRÜCKE

Hier war folgende Botschaft aus Couhé nachzulesen, die wir hier einmal vorziehen:

Niederelbe-Zeitung vom 23.12.2015

„Eine echte Liebesgeschichte“

Gewerbeverein Couhé präsentierte sich auf der diesjährigen Cuxland-Ausstellung in Hemmoor

Liebe Freunde aus Hemmoor und Umgebung,

Ich nutze die mir eingeräumte Gelegenheit, allen Freunden aus Hemmoor und Umgebung zu danken, die uns anlässlich des Attentates in Paris ihre herzliche Anteilnahme ausgedrückt haben.

Es ist schon wieder drei Monate her, dass die Kollegen der Unternehmervereinigung und ich Ihre „Cuxland-Ausstellung“ besucht haben. Wie jedes Mal, erinnern wir uns sehr gern an den Empfang, die freundlichen Menschen und das Interesse an unseren Produkten und unserer Region.

Wir konnten unsere Freundschaft noch vertiefen. Ich habe persönlich Freunde, die ich seit 40 Jahren kenne, wiedergesehen, was mich wirklich bewegt hat. Für mich ist es eine echte Liebesgeschichte zu Hemmoor.

Trotz der grausamen Ereignisse möchte ich Ihnen allen, gegen Ende des Jahres, wo wir wir einander noch näher sein sollten, ein schönes Weihnachtsfest mit Ihrer Familie und ein glückliches Neues Jahr wünschen.

Ganz besonders gilt mein Dank meinem Freund Wolfgang Fels und seiner Mannschaft für seine Treue und seine gastliche Aufnahme.

Und auf gut französisch: ich umarme Sie alle ganz fest!

▷ **Gil Senelier**

Vorsitzender der Händler von Couhé

Vorsitzender des Verschwisterungskomitees

gil.senelier@wanadoo.fr

[Hier folgt im Originalartikel der Text auf französisch.]



Am Abend nach Schließung der Cuxland-Ausstellung genossen Gil und Isabelle Senelier die **Gastfreundschaft der Hemmoorer Freunde**



Die drei Vertreter der Gewerbevereine Couhé, Hemmoor und Rüdersdorf: **Gil Senelier, Wolfgang Fels und Peter Simsch.**



Die Unternehmer aus Couhé präsentierten auf der diesjährigen Cuxland-Ausstellung wieder **regionale französische Produkte** und waren mit ihrem Stand im Europaschiff der Stadt Hemmoor wieder ein Publikumsmagnet auf der Veranstaltung.

Im August fuhr eine Gruppe von neun Schülerinnen und drei Erwachsenen nach Couhé. Die *Niederelbe-Zeitung* berichtete dazu in ihrer Ausgabe vom 19.08.2015, wie nachstehend abgedruckt. Diese Reise wurde mit 1.056,00 € vom *Deutsch-Französischen Jugendwerk* bezuschusst. Die Reisemodalitäten waren diesmal recht schwierig. Man wählte die Zugverbindung, hatte allerdings mehrfach umzusteigen. Die Rückreise erfolgte dann über Paris, wo ein kurzer Aufenthalt eingelegt wurde. Es nahm unter anderem eine Referendarin des Gymnasiums teil, die bereits mit Poitiers Kontakt hatte und positiv zu der Verschwisterung mit Couhé eingestellt war. Leider ist sie inzwischen nach Harsefeld versetzt worden, so dass sie künftig nicht mehr zur Verfügung steht.

Niederelbe-Zeitung 2015-08-19

Zu Gast bei Freunden in Couhé

Jugendaustausch intensiviert / Gewerbeverein aus französischer Partnerstadt am 12. und 13. September in Hemmoor bei Messe

HEMMOOR. In drei Jahren feiern die Partnerstädte Couhé (Frankreich), Swaffham (England) und Hemmoor das 50-jährige Bestehen ihrer kommunalen Partnerschaft. Dann dürften auch zahlreiche Jugendliche mit dabei sein, die sich in diesen Sommerferien in Couhé trafen: Die Hemmoorer erwiderten gleich zu Ferienbeginn einen Besuch der französischen Freunde, die im vergangenen Jahr an die Oste gekommen waren.

Gerade der Jugendaustausch liegt dem „Verschwisterungsclub Hemmoor“ mit seinem Vorsitzenden Ulrich Korff am Herzen. Daher begleitete er auch gemeinsam mit seiner Frau sowie einer Lehrerin des Gymnasiums die Gruppe in die französische Partnerstadt.

Die Fahrt mit der Bahn endete in Poitiers, wo die Gastgeber mit Kleinbussen warteten, um ihre Gäste nach Couhé zu bringen, wo sie noch am selben Abend vom dortigen Bürgermeister begrüßt wurden.

Die Jugendlichen erhielten in den Familien unterschiedlichste Einblicke in das französische Alltagsleben (inklusive Ausflüge zu Verwandten, ausgedehnte Mahlzeiten und viele neue Vokabeln). Ein gemeinsamer Besuch im Freizeitpark „Futuroscope“, eine Schlauchbootfahrt, eine Fahrradrallye und ein Grillabend auf dem Gelände der Abtei „Abbaye de Valence“ waren besondere Punkte des Programmes. Die Rückfahrt führte die Hemmoorer Gruppe auch nach Paris, wo sich die Jugendlichen die Sehenswürdigkeiten der Stadt ansahen.

Gegenbesuch in 2016

Verabredungen für den Gegenbesuch in den Sommerferien 2016 sind schon getroffen: „Der Verschwisterungsclub hofft, auch in Zukunft mithilfe des Deutsch-Französischen Jugendwerkes einen Austausch von Jugendlichen unserer beiden Länder durchführen zu können“, so Korff.

Besuch aus Couhé erwarten die Hemmoorer übrigens bereits am 12. und 13. September: Dann kommt der Gewerbeverein aus der französischen Partnerstadt zur Cuxland-Ausstellung nach Hemmoor. Dort dürfte der französische Stand mit seinen Weinen und vielen anderen regionaltypischen Produkten sicherlich erneut ein Anziehungspunkt sein — das zeigten die Erfahrungen vergangener Messeauftritte. (es/red)

www.twinning-hemmoor.eu



Deutsche und französische Jugendliche trafen sich in Couhé.

Foto:Korff

Anlässlich der Cuxland-Ausstellung vom 12./13. September war eine elfköpfige Gruppe der Unternehmer aus Couhé in Hemmoor. Die Resonanz in der Bevölkerung war für den Stand der Gäste zufriedenstellend. Untergebracht waren die Teilnehmer privat, organisiert durch Wolfgang Fels.

Siehe auch *Niederelbe-Zeitung* 2015-07-17 mit folgendem Artikel:

Countdown zur Messe läuft

Besucher erwartet eine abwechslungsreiche Cuxland-Ausstellung / Zelte sind bereits gut gebucht

HEMMOOR. Am 12. und 13. September findet auf dem Rathausplatz in Hemmoor die nächste Cuxland-Ausstellung statt. Bedingt durch den Umbau des Rathausplatzes und einen neuen Zeltverleiher wird es in diesem Jahr keine Zeltstadt mit vielen Zelten geben, sondern zwei große Zelte.

Die Zelte sind thematisch in ein Themenzelt und ein Gesundheitszelt unterteilt und führen die Besucher mit entsprechenden Wegleitsystemen an der großen und vielfältigen Zahl der Stände vorbei.

Die Zentrumstraße wird im Rahmen der Ausstellung zum Teil gesperrt sein, um die vielen Außenangebote großflächig präsentieren zu können.

„Das Thema Gesundheit wird auf der diesjährigen Cuxland-Ausstellung wieder einen besonderen Schwerpunkt bekommen“, so der Vorsitzende der Hemmoorer Unternehmergemeinschaft Wolfgang Fels. „Ich freue mich, dass wir mit Heinz-Günter Wolf einen kompetenten Ansprechpartner im Beirat an Bord haben, der dieses Thema für unsere Ausstellung vorantreibt.“

Ein Highlight im Themenzelt wird wieder das Europaschiff sein, auf dem sich die Stadt Hemmoor gemeinsam mit Gewerbetreibenden aus Couhé und Rüdersdorf präsentieren wird.“

Noch wenige Restplätze

„Von den Ausstellern haben wir für diese Ausstellung bereits einen regen Zuspruch“, so der 2. Vorsitzende Klaus Winter, der sich gemeinsam mit Beiratsmitglied Michael Denke um die Standeinteilung in den Zelten und auf dem Außengelände kümmert. „Über 40 Aussteller haben sich bereits verbindlich angemeldet, es sind nur noch wenige Restplätze vorhanden, die wir vergeben können.“ Interessenten können sich gerne direkt bei Klaus Winter, Telefon (04771) 4907, melden.

Mit der Cuxhaven-Niederelbe Verlagsgesellschaft wurde eine vielfältige Medienvereinbarung abgeschlossen, um die Ausstellung möglichst weit bekannt zu machen und an die Besuchererfolge der Vorjahre anzuschließen. Bei den letzten Cuxland-Ausstellungen haben jeweils über 10 000 Besucher den Weg nach Hemmoor gefunden, sodass die Veranstaltung nicht nur für sich, sondern für die gesamte Region als wichtiger Werbebotschafter betrachtet werden kann.

Treffen der Aussteller

Die Öffnungszeiten der Cuxland-Ausstellung sind am Sonnabend, 12. September von 14 bis 20 Uhr und am Sonntag, dem 13. September von 10 bis 18 Uhr. Der Sonntag wird mit einem ökumenischen Gottesdienst beginnen und es wird ein kleines Rahmenprogramm geben, das von Jürgen Hänke organisiert wird.

Die Aussteller treffen sich am Donnerstag, 3. September, um 19 Uhr im Rathausaal, wo dann die letzten Details abgestimmt werden. (rd)

Neben weiteren Informationen stehen die aktuellen Standpläne zur Verfügung auf der Internetpräsenz der Unternehmergeinschaft www.hemmoor.com



Ein besonderes Highlight der Cuxland-Ausstellung ist das **Europaschiff** mit den Gewerbetreibenden aus Couhé und Rüdersdorf, die ihre Teilnahme bereits zugesagt haben Foto: Drossner

Bei der Einweihung des neugestalteten Rathausplatzes von Hemmoor hatte der Verschwisterungsclub ebenfalls einen Stand. Der Club war durch drei Vorstandsmitglieder und Frau Korff vertreten. (Siehe Niederelbe-Zeitung vom 21.5.2015). Der Stand stieß besonders auf das Interesse von Personen, die in der Vergangenheit schon Kontakt mit der Verschwisterung hatten oder in der Familie sogar an Fahrten teilgenommen hatten. Bei der Gelegenheit konnten auch zwei neue Mitglieder geworben werden.

Ein Schüleraustausch des Gymnasiums Warstade mit Couhé wurde wegen politischer Unruhen in Frankreich von dort aus abgesagt.

Ausblick auf 2016

Vom 2. bis 11. Juli 2016 werden sechs Erwachsene und zwölf Jugendliche aus Couhé nach Hemmoor kommen. Es ist ein ähnliches Programm wie 2014 vorgesehen. Man wird also unter anderem je einen Besuch in Hamburg oder Bremen und im Heidepark Soltau durchführen. Ein gemeinsames Grillen soll auch wieder stattfinden, jedoch diesmal am Anfang des Besuches, um den Informationsaustausch der Gastgeber zu erleichtern.



Vom 23. bis 26. September 2016 wird das turnusgemäße offizielle Verschwisterungstreffen der Gemeinden in Swaffham/England stattfinden. Die Stadt hatte im *Hemmoor-Magazin* sogar öffentlich zur Teilnahme eingeladen. Für die Stadt Hemmoor sind 25 Teilnehmer zusammengekommen, darunter wieder einige Mitglieder des Verschwisterungsclubs.

Stand der Finanzen

Wie steht es mit dem Vermögen des Vereins? Aus Anlass der Mitgliederversammlung gab es auch wieder eine Kassenprüfung, so dass die Kassenwartin und der gesamte Vorstand entlastet werden konnten. Etwa 4.900 € wurden 2015 ausgegeben, dagegen wurden 5.500 € eingenommen, so dass sich der Kassenbestand um rund 600 € verbesserte.



Bei den Ausgaben entfielen etwa 170 € auf Büromaterial, Porto und andere „Kleinigkeiten“, während der gesamte Rest auf die Kosten für Austauschbesucher entfiel. Bei den Einnahmen handelte es sich im Vorjahr um einen Zuschuss und die Fahrtkostenanteile der Austauschdelegationen. Beim Rest handelte es sich im Wesentlichen um die Mitgliedsbeiträge (Größenordnung = 1.400 €). So gesehen gab es kein „großes Hin und Her“, der Kassenbestand hielt sich in den bekannten Grenzen.

Nutzung des Internets

Inzwischen ist bei den Mitgliedern des Clubs allseits bekannt, dass es die Internet-Seite www.twinning-hemmoor.eu gibt. Natürlich sieht man nicht „alle Nase lang“ nach, ob es dort etwas Neues gibt. Zumal es sich natürlicherweise um eine ziemlich statische Seite handelt. Schließlich hat der Verschwisterungsclub keine Tagesaktualitäten zu bieten.



Eine schöne Möglichkeit, sich auf dem Laufenden zu halten, ist der Einsatz eines **RSS-Feeders**. Was ist das und wie funktioniert er? Erste Möglichkeit: Man installiert ein eigenständiges Programm wie etwa **Feedly** oder zweite Möglichkeit: man integriert eine entsprechende *Erweiterung* des Browsers. Beim *Chrome*-Browser von *Google* geht man auf die folgende Web-Seite:

<https://chrome.google.com/webstore/search/rss%20feed%20reader?hl=de>

Hier sucht man sich die gewünschte Erweiterung oder App aus und klickt dann auf den Button

 HINZUFÜGEN

Abschließend gibt man an passender Stelle (ein bisschen herumsuchen) die Adresse <http://twinning-hemmoor.eu/?feed=rss2> ein. In der Kopfzeile des

Browsers befindet sich dann der neue Button . Wenn sich etwas auf der Seite des Clubs getan hat, ist zusätzlich die Anzahl der Veränderungen zu sehen, so dass bei entsprechendem Klick die Verschwisterungs-Seite an der passenden Stelle geöffnet wird. Viel Glück! Beim *Firefox*-Browser

geht das ganz ähnlich. Wer das einrichten möchte und nicht klar kommt, kann sich gern per eMail unter golloch@gmail.com melden.

Zu guter Letzt

Hier, wie immer, verschiedene Möglichkeiten zu Kontaktaufnahme:



	Vorsitzender	Stellvertretende Vorsitzende	Kassenwartin
Name	Ulrich Korff	Angelika Golloch	Marlies Husmann
Adresse	Hauptstraße 7 21745 Hemmoor	Sethlerhemmer Straße 10 21745 Hemmoor	Birkenstraße 10 21756 Osten
Telefon	04771-3694	04771-2728	04771-3432
E-Mail	triu.korff@t-online.de	golloch@gmx.de	Marlies.husmann@gmail.com
Web-Seite	twinning-hemmoor.eu		

Redaktion: Rolf Golloch
twinning.hemmoor@gmail.com